



Northern California Hospital and Institution Committee

Newsbrief

concise quarterly update on the NorCal H&I Committee.

August 2025



Election of NorCal Committee Chair: The NorCal Committee congratulates Joe N., who was elected as the new NorCal Committee Chair.

Financial and Budget: The NorCal Committee ended July with a positive balance of \$12,519.25 and year-to-date positive of \$2,185.63. This leaves the Committee in a **Neutral** financial position. Currently, the Committee remains approximately \$24,000.00 under the recommended 6-months prior year expenses cash on hand. Please continue to pass the Pink Can. Area Chairs are encouraged to order literature just for their Areas; Major Institutions should order their literature separately to ensure accurate accounting. The Finance Committee will be meeting in September to prepare the proposed 2026 budget and will consider literature usage numbers in the light of the *Policy Manual's* recommendations.

Inside Visitation Sponsorship Service (IVSS): Currently the IVSS serves eight prisons in Northern California. As of June 30, 2025, there were 177 inside members who had applied and 143 of these had sponsors. The IVSS Rehab pilot program in Area 62 has shown disappointing results, mainly because clients in rehab have access to outside AA meetings and members. However, IVSS is considering a pilot program for County Jails. The IVSS video training project will be posted on the website and YouTube when completed. Please note the June prison issue of the Grapevine, with an interview with the NorCal IVSS Coordinator, Karen C. IVSS volunteers are always needed. To apply to be a sponsor, use the QR code available on the IVSS flyer available at www.handinorcal.org

Major Facilities Updates: Many of the state prisons are under restrictions due to a recent uptick in violence inside the walls. This may affect H&I's ability to bring meetings in until the restrictions are lifted. The federal prison in Mendota will be added to the Committee roster. 261 AA members in Soledad hosted an AA Conference with 40 members from the outside in attendance. There was also a Speaker Jam at Avenal.

Presentation: Language and Cultural Special Forum: Jackie B., Special Forum Outreach Chair, announced the online Special Forum for Deaf Alcoholics Anonymous Members, January 17, 2026. She described the forum which will be facilitated by deaf AA members. This is of interest to H&I as meeting coordinators and panelists encounter newcomers who are deaf. H&I members can familiarize themselves with the resources available to both the deaf newcomer and facility staff. More information is available at aa.org and deafaa.org.

Policy Manual Revisions: The 2025 revisions to the *Policy Manual* were approved. Highlights: the 4 NorCal meetings will be held virtually with the option of one in-person meeting; inclusion of IVSS in the NorCal history; provisions for updates in technology; and updates in position descriptions and responsibilities. For a complete list of the changes, see the July 2025 newsletter. Any Area interested in hosting an in-person NorCal Meeting in 2026 please contact Joe N. at chairnorcalhandi@gmail.com.

Website Migration: After extensive discussion on the need for migration to a new more popular website platform, the Committee voted to rebuild and migrate the current website to WordPress. An ad hoc committee will proceed with overseeing the migration. If interested in participating, contact Joe N. at chairnorcalhandi@gmail.com.

Open Discussion

Correctional Surveys: Correctional Facility Coordinators were sent questionnaires regarding facilities requiring AA members to wear name tags with full names while inside the facilities. While most jails are not requiring this, it was the consensus of the Committee that AA members not be required to display their last names on name tags in any facility.

Statement of Liability Insurance: H&I Areas in need of a statement of liability insurance for an H&I event venue should contact chairnorcalhandi@gmail.com.

Open Positions: Positions remaining open: Finance Committee Chair #3, Website Chair, and Literature Chair. Qualifications for these positions are listed in Section 2 of the *Policy Manual*. If interested, please contact Joe N. chairnorcalhandi@gmail.com.

The next meeting of the NorCal H&I Committee will be 11:00a.m. October 26, 2025.

Zoom ID: 828 7733 8114 Passcode: service



Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California

Resumen de Noticias

Actualización trimestral concisa del Comité de Hospitales e Instituciones de NorCal.

Agosto 2025



Elección del presidente del Comité de NorCal: El Comité del NorCal felicita a Joe N., quien ha sido elegido nuevo presidente del Comité.

Finanzas y presupuesto: El Comité del NorCal cerró el mes de julio con un saldo positivo de 12.519,25 dólares y un saldo positivo acumulado en lo que va de año de 2.185,63 dólares. Esto deja al Comité en una posición financiera **neutra**. En la actualidad, el Comité se encuentra aproximadamente 24.000 dólares por debajo del efectivo disponible recomendado para los gastos de los seis meses anteriores del año anterior. Por favor, sigan pasando la lata rosa. Se anima a los presidentes de área a que soliciten material impreso solo para sus áreas; las instituciones importantes deben solicitar su material por separado para garantizar una contabilidad precisa. El Comité de Finanzas se reunirá en septiembre para preparar el presupuesto propuesto para 2026 y tendrá en cuenta las cifras de uso de material impreso a la luz de las recomendaciones del Manual de Políticas.

Servicio de patrocinio de visitas internas (IVSS): Actualmente, el IVSS presta servicio a ocho prisiones del norte de California. A partir del 30 de junio de 2025, había 177 miembros que presentaron su solicitud y 143 de ellos contaban con patrocinadores. El programa piloto de rehabilitación del IVSS en el Área 62 demostró resultados decepcionantes, principalmente porque los clientes en rehabilitación tienen acceso a reuniones y miembros externos de Alcohólicos Anónimos. Sin embargo, el IVSS está considerando un programa piloto para las cárceles del condado. El proyecto de formación en video del IVSS se publicará en el sitio web y en YouTube una vez esté completo. Tenga en cuenta el número de junio de Grapevine sobre prisiones, en la que se le hizo una entrevista a la coordinadora del IVSS del Norte de California, Karen C. Siempre se necesitan voluntarios para el IVSS. Para solicitar ser patrocinador, utilice el código QR disponible en el folleto del IVSS en www.handinorcal.org.

Actualizaciones importantes sobre las instalaciones: Muchas prisiones estatales están bajo restricciones debido al reciente aumento de la violencia dentro de sus muros. Esto puede afectar la capacidad de hospitales e instituciones para celebrar reuniones hasta que se levanten las restricciones. La prisión federal de Mendota se añadirá a la lista del Comité. 261 miembros de Alcohólicos Anónimos en Soledad organizaron una conferencia a la que asistieron 40 miembros externos. También hubo una sesión improvisada de oradores en Avenal.

Presentación: Foro especial sobre lengua y cultura: Jackie B., presidenta del Foro Especial de Divulgación, anunció el Foro Especial para Miembros Sordos de Alcohólicos Anónimos, que se hará de manera virtual y que se celebrará el 17 de enero de 2026. Describió el foro, que será moderado por miembros sordos de Alcohólicos Anónimos. Esto es de interés para hospitales e instituciones, ya que los coordinadores de reuniones y los panelistas se encuentran con nuevos miembros que son sordos. Los miembros de dichos hospitales e instituciones pueden familiarizarse con los recursos disponibles tanto para los nuevos miembros sordos como para el personal de las instalaciones. Para más información, visite aa.org y deafaa.org.

Revisiones del manual de políticas: Se aprobaron las revisiones de 2025 al *Manual de Políticas*. Aspectos destacados: las cuatro reuniones de NorCal se celebrarán de forma virtual, con la opción de una reunión presencial; la inclusión de IVSS en la historia de NorCal; las disposiciones para actualizaciones tecnológicas; y las actualizaciones en las descripciones de puestos y responsabilidades. Para obtener una lista completa de los cambios, consulte el boletín informativo de julio de 2025. Cualquier área interesada en organizar una reunión presencial de NorCal en 2026, póngase en contacto con Joe N. en chairnorcalhandi@gmail.com.

Migración de sitios web: Tras un amplio debate sobre la necesidad de migrar a una nueva plataforma web más popular, el Comité votó a favor de reconstruir y migrar el sitio web actual a WordPress. Un comité ad hoc se encargará de supervisar la migración. Si está interesado en participar, póngase en contacto con Joe N. en chairnorcalhandi@gmail.com.

Debate abierto

Encuestas correccionales: Se enviaron cuestionarios a los coordinadores de centros penitenciarios sobre las instalaciones que exigen a los miembros de Alcohólicos Anónimos llevar etiquetas con su nombre completo mientras se encuentran dentro de las instalaciones. Aunque la mayoría de las cárceles no lo exigen, el comité acordó por consenso que no se exija a los miembros de Alcohólicos Anónimos mostrar su apellido en las etiquetas con su nombre en ninguna instalación.

Declaración de seguro de responsabilidad civil: Las áreas de hospitales e instituciones que necesitan una declaración de seguro de responsabilidad civil para un evento de hospitales e instituciones deben ponerse en contacto con chairnorcalhandi@gmail.com.

Puestos vacantes: Puestos vacantes: Presidente del Comité de Finanzas N.º 3, Presidente del Comité del Sitio Web y Presidente del Comité de Literatura. Los requisitos para estos puestos se enumeran en la sección 2 del *Manual de Políticas*. Si está interesado, póngase en contacto con Joe N. en chairnorcalhandi@gmail.com.

La próxima reunión del Comité de Hospitales e Instituciones de NorCal será el 26 de octubre de 2025 a las 11:00hs ID de Zoom: 828 7733 8114 Contraseña: service